

# 移工一站式服務問答集

## Tanya Jawab Layanan Satu Atap bagi Pekerja Migran Asing

111 年 12 月  
Desember 2022

### 移工篇 Bab Pekerja Migran

#### 【一站式服務及入國講習】

#### Layanan Satu Atap dan Pelatihan bagi PMA Baru Tiba di Taiwan

問題1：入國講習包含哪些課程內容？

Pertanyaan 1: Apa yang dipelajari dalam pelatihan bagi PMA baru tiba?

回答：

入國講習共計 8 小時課程，內容包含生活適應、衛生教育及健康保險、家事類工作職業安全衛生、聘僱法令及權益保障等。

Jawaban:

Total waktu pelatihan bagi PMA baru tiba adalah 8 jam pelajaran, yang mencakup pelajaran adaptasi kehidupan, pendidikan kesehatan dan asuransi kesehatan, keselamatan dan kesehatan kerja untuk pekerja sektor rumah tangga, perlindungan hukum dan jaminan hak, serta lainnya.

問題2：入國講習期間由誰提供飲食？

Pertanyaan 2: Siapakah yang menyediakan makanan dan minuman selama pelatihan bagi PMA baru tiba berlangsung?

回答：

移工入國講習期間，由勞動部提供早、中、晚餐食服務。

Jawaban:

Kementerian Ketenagakerjaan akan menyediakan makan pagi, makan siang dan makan malam bagi PMA peserta pelatihan bagi PMA baru tiba di Taiwan.

**問題3：入國講習期間可否外出？**

**Pertanyaan 3: Apakah peserta diperbolehkan keluar selama pelatihan bagi PMA baru tiba berlangsung?**

**回答：**

如移工於入國講習期間有外出需求，將由移工一站式服務中心人員陪同外出。

**Jawaban:**

Jika pekerja migran yang mengikuti pelatihan bagi PMA baru tiba perlu untuk keluar, maka staf Layanan Satu Atap akan menemani pekerja migran tersebut saat keluar.

**問題4：入國講習期間，居住的型態為何？**

**Pertanyaan 4: Apakah jenis tempat tinggal yang disediakan selama pelatihan bagi PMA baru tiba berlangsung?**

**回答：**

入國講習期間採 1 人 1 床，依房間面積坪數，每房 3 人至 4 人不等。

**Jawaban:**

Selama pelatihan bagi PMA baru tiba berlangsung, akan disediakan kamar untuk 3 – 4 orang tergantung dari luas kamar yang ada, dengan 1 ranjang untuk 1 orang.

**問題5：入國講習期間是否開放訪客拜訪？**

**Pertanyaan 5: Apakah peserta pelatihan bagi PMA baru tiba boleh menerima tamu?**

**回答：**

移工如講習期間有訪客來訪，訪客於一站式服務中心櫃檯登記後，由服務人員通知移工，安排至訪客接待區晤談。

**Jawaban:** Apabila ada tamu yang ingin menemui pekerja migran selama masa pelatihan bagi PMA baru tiba berlangsung, maka setelah tamu bersangkutan mendaftarkan diri di loket Pusat Layanan Satu Atap, staf

layanan akan memberitahukan pekerja migran dan mengantar tamu tersebut ke area penerimaan tamu untuk melakukan pertemuan.

**問題6：移工完訓後，會有哪些文件或證明資料？**

**Pertanyaan 6: Setelah pekerja migran menyelesaikan pelatihan, dokumen atau bukti apa saja yang akan dapat diterima?**

**回答：**

移工完訓後，勞動部移工一站式服務中心人員現場核發 5 年效期完訓證明、聘僱許可函及居留證，並於完訓後約 3 個工作日後，透過 LINE@移點通推播移工全民健康保險加保證明書。

**Jawaban:**

Setelah pekerja migran menyelesaikan pelatihan, maka petugas Pusat Layanan Satu Atap – Kementerian Ketenagakerjaan akan memberikan bukti pelatihan dengan masa berlaku 5 tahun, surat izin perekrutan dan izin tinggal, diserahkan di tempat pelatihan berlangsung, kemudian sekitar 3 hari kerja setelah menyelesaikan pelatihan melalui LINE@E\_LINE bisa mendapatkan sertifikat untuk menambahkan Asuransi Kesehatan Nasional bagi pekerja migran.

**問題7：講習後應進行健檢，如未健檢該如何處理？**

**Pertanyaan 7: Setelah pelatihan diwajibkan untuk melakukan pemeriksaan kesehatan, apa yang harus dilakukan apabila belum menjalankan pemeriksaan kesehatan?**

**回答：**

雇主如未依規定，於移工入國後 3 個工作日內安排移工辦理健康檢查，**雇主**將依就業服務法規定，處新臺幣 6 萬元至 30 萬元罰鍰。

**Jawaban:**

Jika majikan tidak berdasarkan peraturan yang ada mengatur pekerja migran yang baru tiba di Taiwan untuk menjalankan pemeriksaan kesehatan dalam waktu 3 hari kerja, maka berdasarkan Undang-undang

Layanan Ketenagakerjaan, majikan akan dikenakan denda NT\$60.000 hingga NT\$300.000.

**問題8：講習後，等待健檢期間住宿環境條件有什麼應該注意的地方？  
是否有申訴求助之管道？**

**Pertanyaan 8: Setelah menyelesaikan pelatihan, apakah ada persyaratan yang harus diperhatikan untuk lingkungan tempat tinggal selama masa menunggu pemeriksaan kesehatan? Apakah terdapat saluran untuk pengaduan dan bantuan?**

**回答：**

- (1) 外國人於等待健康檢查期間之留宿環境，仍應依外國人生活照顧服務計畫書辦理，即雇主(仲介)提供外國人居住面積每人應在 3.6 平方公尺以上，每一外國人均應有其個人之床舖，並應提供衣物櫃(計入居住面積)。倘雇主違反規定者，當地主管機關將逕依就業服務法第 67 條規定處新臺幣 6 萬以上至 30 萬元以下罰鍰，並不予核發或廢止聘僱移工許可。
- (2) 移工如有申訴或諮詢需求，皆可撥打 1955 專線，提供 24 小時(含假日)多國語(中、英、印尼、越南及泰語)免付費電話詢求協助，或另透過「LINE@移點通」亦可連結至 1955 真人文字客服人員，提供母語線上文字對談方式諮詢，即時移工問題，如有緊急申訴事件，可主動轉接 1955 專線進一步處理。

**Jawaban:**

1 Lingkungan tempat tinggal bagi orang asing selama menanti pemeriksaan kesehatan harus sesuai dengan Rencana Layanan Perawatan Kehidupan Orang Asing, yang mana majikan (agensi) menyediakan ruang tinggal seluas 3,6 meter persegi atau lebih dengan masing-masing tempat tidur dan lemari pakaian (di ruang tinggal) kepada setiap orang asing. Apabila majikan melanggar peraturan, maka otoritas berwenang setempat berdasarkan Undang-undang Layanan Ketenagakerjaan akan memberikan sanksi denda sebesar NT\$60.000 –

NT\$300.000 serta tidak mengeluarkan atau mencabut izin mempekerjakan pekerja migran.

2 Jika pekerja migran membutuhkan konsultasi atau pengaduan, dapat menghubungi saluran khusus 1955 yang memberikan layanan bantuan gratis 24 jam (termasuk hari libur) dalam multi bahasa (Mandarin, Inggris, Indonesia, Vietnam dan Thailand), atau melalui “LINE@E-LINE” untuk dapat terhubung dengan staf Layanan Pelanggan Teks 1955 yang menyediakan layanan konsultasi teks online berbahasa ibu, dan jika pekerja migran memiliki keluhan masalah yang mendesak maka dapat dialihkan ke saluran khusus 1955 untuk penanganan lebih lanjut.

### 【入國講習期間の生活照顧】

#### Perawatan Kehidupan Selama Masa Pelatihan bagi PMA Baru Tiba di Taiwan

問題1：移工入國講習期間生病，該如何處理？

**Pertanyaan 1: Apa yang harus dilakukan jika pekerja migran menderita sakit selama masa pelatihan bagi PMA baru tiba?**

回答：

雇主在申請入國講習已同意勞動部提供服務，將由一站式服務中心協助移工就醫及處理費用。另會通知雇主相關訊息。

Jawaban:

Saat mendaftarkan pekerja migrannya dalam pelatihan bagi PMA baru tiba, majikan telah memberikan persetujuan kepada Kementerian Ketenagakerjaan untuk menyediakan layanan, untuk itu pengaturan dan biaya berobat akan ditangani oleh staf Pusat Layanan Satu Atap. Selain itu akan memberitahukan informasi terkait kepada majikan.

問題2：移工入國講習期間確診，該如何處理？

**Pertanyaan 2: Pekerja migran terdiagnosis positif COVID-19 selama masa pelatihan bagi PMA baru tiba, apa yang harus dilakukan?**

**回答：**

如移工入國講習期間快篩陽性，並經視訊看診或至醫療院所進行篩檢，後續有經診斷判別確診時，移工一站式服務中心人員將安排移工至集中檢疫所進行隔離，並將持續配合中央流行疫情指揮中心最新防疫規範辦理。

**Jawaban:**

Jika hasil rapid test pekerja migran positif selama masa pelatihan bagi PMA baru tiba, dan ketika melalui konsultasi dokter dengan video call atau skrining ke institusi medis dikonfirmasi terdiagnosis, maka staf Pusat Layanan Satu Atap akan mengatur pekerja migran untuk menjalani isolasi di Pusat Karantina Terpusat dan akan terus berkoordinasi dengan peraturan terbaru pencegahan pandemi dari Pusat Komando Epidemi Sentral.

## **【聘僱許可】**

### **Izin Perekrutan**

**問題1：雇主未依雇主聘僱外國人許可及管理辦法第 36 條之 2 申請聘僱許可，致移工須轉換雇主，移工後續應如何辦理轉換雇主？等待轉換雇主期間膳宿誰負責？**

**Pertanyaan 1: Majikan tidak mengajukan izin perekrutan berdasarkan Peraturan Perizinan dan Manajemen Mempekerjakan Orang Asing pasal 36 ayat 2 sehingga pekerja migran bersangkutan diharuskan untuk pindah majikan, bagaimana pengurusan pekerja migran pindah majikan? Siapa yang harus bertanggung jawab untuk akomodasi selama menunggu proses pindah majikan?**

**回答：**

(1) 雇主未依限為移工申請聘僱許可，將限期移工轉換雇主或工作，

由原雇主或移工向公立就業服務機構申請轉換登記，移工經由參加每週協調會議，或自行至「外國人勞動權益網-移工轉換雇主專區」尋得合適雇主，自新雇主與移工合意接續聘僱後，由新雇主辦理後續程序。

- (2) 雇主就移工負有生活照顧管理責任，應善盡生活照顧管理責任持續至外國人轉換新雇主或返國之日止。

Jawaban:

- 1 Majikan yang tidak gagal untuk mendapatkan izin perekrutan pekerja migran, maka harus melakukan proses pindah majikan atau pekerjaan bagi pekerja migrannya dalam batas waktu yang ditentukan. Majikan asal atau pekerja migran sendiri dapat mengajukan permohonan pindah majikan dengan melakukan pendaftaran di Badan Pelayanan Kerja Negara dalam batas waktu yang ditentukan. Pekerja migran dapat melalui rapat koordinasi mingguan atau ke situs “Hak dan Kepentingan Kerja bagi Orang Asing – Area Transfer Majikan bagi Pekerja Migran Asing” untuk mencari majikan yang diinginkan. Setelah majikan baru dan pekerja migran sepakat untuk melanjutkan perekrutan kerja, maka majikan baru dapat mengurus prosedur selanjutnya.
- 2 Majikan bertanggung jawab atas pengelolaan dan pengawasan kehidupan dari pekerja migrannya, wajib bertanggung jawab atas jaminan hidup pekerja migran sampai orang asing tersebut pindah ke majikan baru atau kembali ke negara asal.

**問題2：移工什麼時候可以拿到聘僱許可函？**

**Pertanyaan 2: Kapan pekerja migran bisa mendapatkan surat izin perekrutan?**

**回答：**

移工完訓後，勞動部移工一站式服務中心人員現場核發聘僱許可函。

Jawaban:

Staf Pusat Layanan Satu Atap bagi Pekerja Migran Asing di bawah Kementerian Ketenagakerjaan akan memberikan surat izin perekrutan di tempat pelatihan kepada pekerja migran setelah menyelesaikan pelatihan.

## 【居留證】

### Izin Tinggal

**問題1：移工什麼時候可以拿到居留證？**

**Pertanyaan 1: Kapan pekerja migran bisa mendapatkan izin tinggal?**

**回答：**

移工完訓後，移民署將委由勞動部移工一站式服務中心人員現場核發居留證。

**Jawaban:**

Setelah pekerja migran menyelesaikan pelatihan bagi PMA baru tiba, Ditjen Imigrasi akan mengeluarkan izin tinggal dan menunjuk staf Pusat Layanan Satu Atap untuk memberikannya di tempat pelatihan.

## 【全民健康保險】

### Asuransi Kesehatan Nasional

**問題1：移工什麼時候可以拿到全民健康保險卡？**

**Pertanyaan 1: Kapan pekerja migran bisa mendapatkan kartu Asuransi Kesehatan Nasional?**

**回答：**

健保署於受理移工加保資料後，預計於移工完訓後約 7 個工作天寄送指定處所。

**Jawaban:**

Setelah Badan Asuransi Kesehatan Nasional menerima data informasi



pengurusan penambahan asuransi pekerja migran, maka akan mengirimkan ke tempat yang ditentukan sekitar 7 hari kerja setelah pekerja migran menyelesaikan pelatihan.

**問題2：尚未拿到全民健康保險卡前，移工如有就醫需求，該如何使用全民健康保險投保證明單？**

**Pertanyaan 2: Jika pekerja migran perlu untuk berobat selama masa belum menerima kartu asuransi kesehatan, bagaimana cara menggunakan bukti keikutsertaan Asuransi Kesehatan Nasional?**

**回答：**

移工在尚未收到健保卡前如有就醫需求，得持證明單併同居留證明文件，於醫療院所填寫「全民健康保險特約醫療院所例外就醫名冊」，以健保身分就醫。

**Jawaban:**

Jika pekerja migran membutuhkan untuk berobat selama masa di mana belum mendapatkan kartu Asuransi Kesehatan Nasional, maka saat berobat dapat membawa bukti keikutsertaan Asuransi Kesehatan Nasional dan izin tinggal, serta dengan status pemegang Asuransi Kesehatan Nasional mengisi “Daftar Nama Pengecualian Perawatan Medis Lembaga Kesehatan Rujukan Asuransi Kesehatan Nasional”.

### **【勞工職業災害保險】**

## **Asuransi Kecelakaan Kerja Tenaga Kerja**

**問題1：移工自何日起勞工職業災害保險加保？**

**Pertanyaan 1: Kapan pekerja migran diasuransikan asuransi kecelakaan kerja?**

**回答：**

移工入國日當日即為勞工職業災害保險加保日。

Jawaban:

Pada hari di saat pekerja migran tiba di Taiwan merupakan hari dimulainya penambahan asuransi kecelakaan kerja.